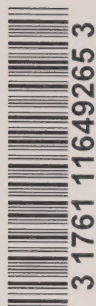


CA1
TB
-R26

Government
Publications



reducing
paper burden
on
small business



making it permanent

A Progress Report by the
President of the Treasury Board

October 1997

Canada

Also available in alternative formats.

Published by
Treasury Board of Canada, Secretariat

© Minister of Public Works and Government Services Canada 1997

Catalogue No. BT23-43/1997
ISBN 0662-62963-9

This document is also available in Acrobat on the Internet at
the following address:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/>



PRESIDENT'S MESSAGE

Canada's almost 2.3 million small businesses — including home-based enterprises — continue to be a major source of productive growth and job creation in this country. Together, they generate 70 to 80 per cent of all new jobs in Canada and almost 43 per cent of our private-sector economic output.

Part of getting government right is providing an environment in which Canadian companies can thrive. According to small business, this means working to reduce the paper burden — cutting red tape, and simplifying and decreasing federal reporting requirements.

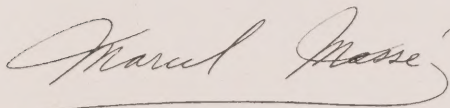
This second annual progress report provides tangible measures of the government's commitment — through the Joint Forum on Paper Burden Reduction — to breaking down barriers to small business growth.

Much has already been accomplished. Of course, an initiative of this magnitude requires profound cultural change at all levels of the federal Public Service to entrench gains on a day-by-day basis. Encouraging departments to continuously challenge their new and existing information requirements is the key to sustaining our progress over the long term.

The Joint Forum represents a true partnership between Canada's small business sector and the federal government. What sets it apart is that instead of just consulting small business, government officials work with small business as a team. Together, they zero in on issues directly related to small business, find solutions and make recommendations related to government policy and processes that cut across all departments.

The Joint Forum has demonstrated that time-saving, common-sense solutions can be found. By eliminating, simplifying or reworking federal surveys, forms and regulations, we have substantially cut the paper burden for both small business and government.

I would like to acknowledge the time and expertise volunteered by our private-sector Joint Forum partners. Their enthusiasm, dedication and perseverance have made our job on the government side all the more rewarding, and for this we are deeply indebted. Thank you.



Marcel Massé
President
Treasury Board of Canada

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--------------------------------------|----|
| Key Events | 1 |
| Background | 2 |
| Progress to Date. | 3 |
| Work in Hand. | 5 |
| Making it Permanent | 6 |
| Annex | 9 |
| Acknowledgments | 14 |
| Useful Government Contacts | 15 |



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116492653>



KEY EVENTS

- February 1994** In the **1994 Federal Budget**, the government promises to help Canadian business become more competitive.
- May 1994** The federal government sets up a private-sector **Small Business Working Committee** to advise the federal government on what action should be taken to ensure continued small business growth in Canada.
- November 1994** In a **Canadian Federation of Independent Business (CFIB)** survey, more than 70 per cent of CFIB members identify government paperwork as a serious problem.
- November 1994** The Small Business Working Committee delivers its report, ***Breaking through Barriers: Forging our Future***. It identifies paper burden as a significant cost to small business.
- December 1994** In a federal report called *Building a More Innovative Economy*, the **President of the Treasury Board commits to "effecting a major reduction** in the amount of time spent by small business on federal information requests—**the paper burden—by 1998."**
- December 1994** The President of the Treasury Board forms the **Joint Forum on Paper Burden Reduction**, along with a supporting **Interdepartmental Working Group**, to address the list of almost 100 "information burden irritants" identified in the CFIB survey and in *Breaking through Barriers*.
- Summer 1995** The Joint Forum commissions a **benchmark survey** of more than 700 small businesses, spanning 16 industry sectors across the country. Contributors range from sole practitioners to medium-sized organizations with up to 99 employees. The results confirm that small business is spending too much time, effort and money interacting with government.
- January 1996** The President of the Treasury Board publishes the first **Progress Report on Paper Burden Reduction**, announcing that government has dealt with over one third of the paper burden irritants that small business identified.



BACKGROUND

The President of the Treasury Board struck the Joint Forum on Paper Burden Reduction in 1994 as a joint private/public-sector response to concerns identified by small businesses across the country. Chaired by Brien Gray of the Canadian Federation of Independent Business (CFIB) and Bernie Gorman of Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS), the Forum provides an effective way for business and government to work together to simplify or eliminate federal reporting requirements.

Since its inception, the Joint Forum has targetted the most burdensome irritants, including the Record of Employment (ROE), payroll remittances, income tax and GST costs, federal surveys, audits, and government procurement and payment practices.

Did you know...

Canada has about 2.3 million businesses with fewer than 100 employees. Fully 90 per cent of these companies have fewer than five employees.

Small businesses with fewer than 100 employees account for 50 per cent of all private-sector employment in Canada, and almost 43 per cent of private-sector economic output.

Research and development (R&D) businesses with sales of less than \$1 million spend over 48 per cent of their revenues on current R&D expenditures, compared with 1.7 per cent for all businesses.

Young Canadians aged 15-24 own about 15 per cent of all micro businesses.

Source: Industry Canada, Statistics Canada and Human Resources Development Canada

Members asked themselves three core questions to evaluate existing information requirements:

- Is this information really needed?
- Is there unwarranted duplication, or could government use existing data instead?
- Can surveys, forms and information requests be eliminated, simplified or exchanged electronically?

In its first year alone, the Joint Forum resolved over one third of the original irritants small businesses identified.

At the end of the day, Joint Forum members want to see small business owners spending more time growing their companies, and less time attending to government paperwork.



PROGRESS TO DATE

Over the past two years, the Joint Forum on Paper Burden Reduction has tackled issues ranging from decreasing payroll and customs paperwork and streamlining ROE procedures to accelerating payments to suppliers and test marketing new government forms, surveys, audits and instruction manuals.

The result is that the Joint Forum has made major inroads into reducing government reporting requirements.

Today, fully 55 of the almost 100 irritants small business owners brought to the table in 1994 have been dealt with.

- Small business complained about the frequency of payroll remittances. In response, the Joint Forum recommended that very small businesses, remitting less than \$1,000 per month on average, should be allowed to remit every quarter, instead of monthly. The 1997 Budget reflected these recommendations to reduce the frequency of **payroll remittances** for very small employers. According to Revenue Canada, this one initiative alone could benefit up to 650,000 small businesses.

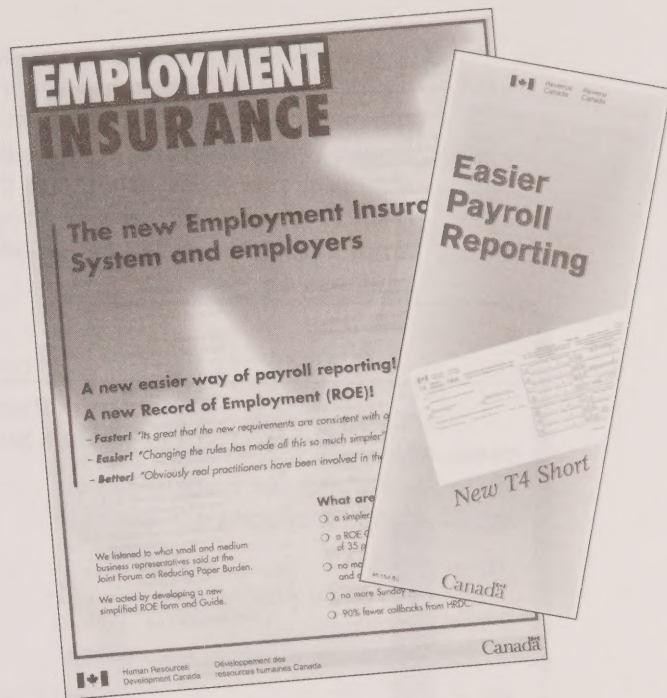
"Changing the rules has made all this so much simpler."

"Great initiative. Will save small business valuable time."

"Obviously real practitioners have been involved in the design of this new system."

"It's great that the new requirements are consistent with our payroll data."

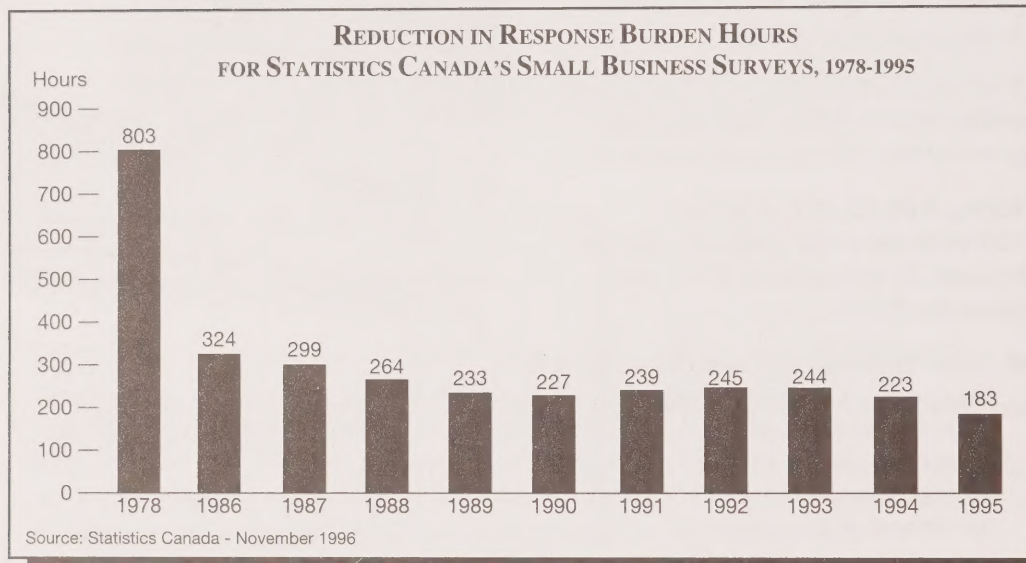
Comments from small business owners using new federal products developed in partnership with the Joint Forum



- Small business felt that most firms' records could not easily provide the information requested for the **ROE**, and that the form was too complicated and too time consuming to complete. Human Resources Development Canada (HRDC) responded to requests to simplify the ROE for departing employees. The department's work with the Joint Forum resulted in a brand-new form with fewer than 4 pages of instructions, compared to 35 pages previously. This change is expected to save employers across the country millions of dollars each year.
- When small business said it was losing valuable time completing T4 slips, the Joint Forum worked with Revenue Canada to produce a **"T4 Short"** package. As a result, small businesses that do not provide taxable benefits and that have basic payroll systems can now complete the T4 Short in a quarter of the time required to fill in the regular T4.



- The Joint Forum heard that **government surveys** were too detailed—that the government was requesting information without sufficient sensitivity to the cost these requests imposed on small business. In response, Statistics Canada intensified efforts to streamline questionnaires. Over a two-year period, the department was able to cut the response burden on small business by a full 17 per cent by using existing data in lieu of statistical questions, using smaller samples and tailoring questionnaires to fit the profiles of individual business sectors.



- Cash flow is a perennial small business headache. So why, asked the small business community, can't we get paid within 30 days? Government quickly responded with guidelines for settling **supplier invoices** in 30 days. In addition, it raised government's **interest rates** on late payments to suppliers to three per cent above the Bank of Canada rate, and eliminated its previous 15-day **interest-free** period for late-paying departments.

Through this ongoing dialogue with the small business community, the government has learned how surveys, forms and regulations curb this sector's ability to compete effectively at home and abroad. With the help of the Joint Forum, the government has translated feedback from the small business community into substantive action.



WORK IN HAND

To further lighten the paper burden, Joint Forum members are working on a wide variety of ongoing projects.

Initiatives currently underway include the following:

- Revenue Canada currently mails out 140,000 **Net Income Stabilization Account (NISA)** forms to farmers and captures data from the completed application forms on behalf of Agriculture and Agri-Food Canada. This initiative, which began in 1995, eliminates the duplication of data capture by establishing a single source of information that satisfies both departments. The departments continue to pursue simplification measures aimed at reducing paper burden.
- Revenue Canada continues to refine its **customs procedures for low-volume importers and exporters**. To address small business needs, the department is conducting feasibility studies on simpler, more flexible methods for settling duties and taxes on imported goods; debit cards; and the services available from financial institutions. It is also considering raising payment limits on client credit cards and simplifying clearance options to help importers comply with customs reporting requirements.
- Streamlining and harmonizing **customs procedures with Canada's major trading partners** in North America and the Asia-Pacific region is a priority for 1997. Revenue Canada is actively pursuing amendments to existing regulations. These initiatives can be brought before the North American Free Trade Agreement Heads of Customs Conference and before the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) Subcommittee on Customs Procedures, of which Canada is the 1997 Chair.
- Public Works and Government Services Canada (PWGSC) is working with other government departments to create **Contracts Canada**. Its goal is to create a single window for all supplier registrations, allowing easier access to information on government contracts. The department will also be working with small business to improve the **Open Bidding Service (OBS)**. Over 75 per cent of OBS users are small business owners.
- The federal government continues to improve its **payment policies**. Over the next few years, suppliers will increasingly see their invoices settled electronically, through financial institutions and with credit cards. It is estimated that at the end of the 1996-97 fiscal year, more than 21,000 **government acquisition cards** will account for up to 670,000 purchases with an estimated value of \$185 million.

"There has been some impressive progress, and we are going to ensure that the work doesn't stop here. We are encouraging sectors to tell us where the shoe is pinching."

*Brien Gray, Co-chair,
Joint Forum on Paper Burden Reduction*

"We are fairly satisfied ... But new ideas and new regulations are always emerging. It's a constant struggle."

Pierre Cl  roux,
Vice President, Quebec,
Canadian Federation of
Independent Business

- The Joint Forum has made several recommendations in response to business requests for simplified income tax provisions relating to **automobile benefits and expense deductions**. The Department of Finance Canada and Revenue Canada are currently examining this issue.

MAKING IT PERMANENT

To date, the Joint Forum has focused primarily on evaluating burdensome reporting requirements one by one, and on recommending ways the government can minimize or eliminate them. The next step will be ensuring that these irritants do not reappear.

To this end, the Public Service is working to introduce concrete measures that will challenge government to *continually question* its information requirements.

More specifically, departments will

- **evaluate the impact of information requirements** on small business *before* introducing or revising policies and regulations. In practical terms, this means that departments must carefully weigh the benefits of government information-gathering activities against the costs to small business;
- **consult with small business** on an ongoing basis to ensure that information requirements are simple, clear and transparent. This includes clearly marking forms, surveys and audits as either "mandatory" or "voluntary," and establishing small business advisory groups to test market new products;
- **measure progress** on this initiative to reduce paper burden, and communicate the results through periodic performance reports, audits and reviews; and
- **set out practical guidelines** for coordinating information requests to small business and, where permissible, for sharing existing information in government data banks throughout Canada. Departments will consider providing information back to small business while taking into account government confidentiality and security provisions.

"Part of the Forum's objective is to put in place permanent mechanisms to ensure that if the [information] burden starts to increase again, it's challenged—nipped in the bud—right at the beginning."

Bernie Gorman, Co-chair,
Joint Forum on Paper Burden
Reduction



Joint Forum members strongly endorse these permanent measures, which dovetail with current government policies on eliminating impediments to business growth and job creation.

Cultural Change and the Federal Public Service

Sensitivity toward business needs extends beyond the Joint Forum on Paper Burden Reduction. Several federal government departments have taken steps to substantially reduce the overall paper burden on the private sector.

- *Statistics Canada has appointed an ombudsman to control the response burden on business. The Ombudsman will review and resolve concerns that individual business owners bring to the department. He will also foster a culture within the department that is sensitive to the time spent on responding to Statistics Canada surveys.*
- *Industry Canada has implemented a series of time-saving measures. For instance, it has eliminated or shortened some business forms issued by the Canadian Intellectual Property Office. As well, several Industry Canada programs now allow companies to submit paperwork and get access to a wide range of government services and information electronically.*
- *Revenue Canada is working to provide one-stop access to information and services, 24 hours a day, seven days a week. Electronic commerce—such as electronic data interchange (EDI) and other information technologies—is a key element in this initiative.*
- *Some federal departments have formed their own small business advisory groups: HRDC, Revenue Canada, Statistics Canada and TBS have successfully used these groups to test market products and policies. The revised ROE and T4 Short package, for instance, were developed with advice from advisory groups.*

Just as the private sector has had to innovate continually to provide goods and services tailor-made for individual consumer groups, so must the government tailor its activities to respond to the needs of the clients it serves. As the federal government adjusts its roles in response to new realities, the Public Service itself must change. This means, in part, building a Public Service culture that is more sensitive to the needs of small business.



ANNEX

The Joint Forum on Paper Burden Reduction

MAJOR ACCOMPLISHMENTS

The following are highlights from the list of small business irritants that have resulted in positive action by federal government departments. Most of these irritants were brought forward by small business owners across the country. Others were brought to the Joint Forum by its government and private-sector members.

Note: Forum members noted that by grouping business complaints by sector or other common denominators, it was often possible to deal with several irritants simultaneously. As a result, several irritants that the Joint Forum examined do not appear on this list.

Small Business Irritant

Government's Response

Reducing Paper Burden

The scale and scope of the paper burden on small business should be measured and monitored.

A 1995 survey involving more than 700 small business owners across 16 industry sectors measures the cost of providing information to the federal government. (Treasury Board of Canada, Secretariat/TBS)

T4

Instructions on how to complete T4 slips are not clear.

Companies that use basic payroll systems and that do not provide taxable benefits get a T4 Short package with simplified instructions. Small business owners estimate time savings of 75 per cent over the regular T4 (which comes with an 88-page guide). (Revenue Canada/RC)

Payroll Remittances

The frequency of remittance deadlines for employee deductions should be reduced.

The 1997 Budget reflects the Joint Forum recommendation by proposing that very small employers remitting less than \$1,000 per month, on average, be allowed to file every quarter, instead of monthly. This could benefit up to 650,000 small businesses. (RC and Department of Finance Canada/Fin)

Employers have to refer to three separate tables to figure out employee income tax, Canada Pension Plan (CPP) and Employment Insurance (EI) deductions.

Tables on Diskette (TOD), an electronic version of payroll deduction tables, cuts time spent calculating employee deductions (income tax, CPP and EI) by up to one third. Further time-saving initiatives are underway. The tables are available free of charge at federal Tax Services offices. (RC)



Small Business Irritant

Government's Response

ROE

The Record of Employment (ROE) requires employers to submit payroll data in a Sunday-to-Saturday pay week, yet only one third of businesses use this cycle. Compiling the information just takes too long.

New rules under the *Employment Insurance Act* (effective January 1997) allow all businesses to use their own payroll cycles. As a result, instruction sheets are reduced from 35 pages to fewer than 4 pages. (Human Resources Development Canada/HRDC)

Employers should be asked to verify information for each former employee only once, not several times over.

New rules under the *Employment Insurance Act* reduce the need for government follow-up. The new ROE should result in 90 per cent fewer callbacks on incorrect filings. (HRDC)

The ROE is difficult to complete for sales staff working on commission.

Employment Insurance regulations address the commissioned sales staff issue. As a result, the ROE for sales staff is now much easier to complete. (HRDC)

Booklets on how to fill out ROEs should include examples for various types of pay periods.

The new ROE program eliminates the need for examples. Insurability now begins with the first dollar earned and first hour worked. (HRDC)

Government Payment Practices

Departments should be monitored for their payment practices. Late payers should be held accountable.

Stronger government policies are introduced regarding settlement of supplier invoices within the 30-day guideline, along with higher interest rates (three per cent above the Bank of Canada rate) on late payments. (Government-wide)

GST

Employer and GST accounts should use the same business number.

Corporate income tax, GST, payroll deductions and import/export accounts are streamlined under one client Business Number (BN). This results in faster, simpler registration and a reduction in paper and duplication. Some provinces are currently working with Revenue Canada to expand the use of the BN, and to introduce a "single-window" federal-provincial service. (RC)



Small Business Irritant

Government's Response

GST

Small firms find GST remittances to be too time consuming.

An April 1, 1994 amendment allows GST registrants with gross annual sales of less than \$500,000 to file annually. Firms with sales between \$500,000 and \$6,000,000 file quarterly. The introduction of a harmonized sales tax on April 1, 1997 means that businesses in Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland and Labrador with annual sales of less than \$30,000 file no sales tax return. Firms with sales of more than \$30,000 per year file a single harmonized sales tax return. (RC)

SR&ED Program

Outside specialists must be hired to help complete forms related to the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) credits. It's hardly worth the effort.

A new set of user-friendly guidelines helps clarify many areas of concern. The government continues to consult with a private-sector advisory group to further improve the administration of SR&ED tax incentives and to reduce compliance costs as much as possible. (RC)

Customs

Low-volume importers and exporters find customs systems are too complex, and therefore costly.

Improvements to customs procedures for importers and exporters include

- an increased "low-value" shipment threshold;
- higher allowable limits for uncertified cheques;
- acceptance of credit cards for payments of up to \$500 for imported commercial goods;
- a simplified, more accessible Duty Deferral and Bonded Warehouse Program; and
- an Automated Customs Information Service (ACIS) to guide small business operators through customs procedures. (RC)

Electronic ways to file export declarations directly to a single location—via the Internet, electronic data interchange (EDI) and toll-free facsimile numbers—are developed. Free, user-friendly Windows-based software is available to exporters registering with the joint Revenue Canada/Statistics Canada "Canadian Automated Export Declaration" program. (RC, Statistics Canada/SC)

**Statistical
Surveys***Small Business Irritant*

Surveys are too detailed. The government requests information without any apparent sensitivity to the cost such requests impose on small business.

The Survey of Employment, Payroll and Hours should be eliminated.

Information requests must be accompanied by a rationale for collecting the information, and mandatory surveys should be clearly labelled. As well, a toll-free information hotline should be available. By the same token, non-mandatory surveys should be clearly labelled as such.

Weekly reports are too time consuming. All weekly surveys should be eliminated.

To reduce the amount of detail companies must regularly provide, the government could use existing Revenue Canada and HRDC data.

The Annual Survey of Manufacturers is too complex: it takes too long to complete.

Government's Response

Shortened questionnaires, and use of plain language and existing data, as well as reductions in both the number of questionnaires and the number of businesses polled, reduce the overall survey response burden on small business by 17 per cent over the initial two-year period. (SC)

Adding two simple questions to Revenue Canada's PD7A payroll remittance form reduces the number of businesses receiving this survey each month from 30,000 to 2,500. This results in tremendous time and cost savings for all employers and for government. (RC, SC)

Under the federal *Privacy Act*, departments provide a rationale for requesting survey information, citing appropriate legislative authority. For instance, Statistics Canada clearly labels its surveys as either "mandatory" or "voluntary." As well, those departments interacting most with small business install toll-free services. (HRDC, RC, SC)

Small businesses are excluded from weekly surveys. (SC)

Because the government uses existing data collected by Revenue Canada, small businesses receive fewer questionnaires. For example, the government uses information on 240,000 T1 and T2 records in 1995 instead of sending out questionnaires. As well, surveys related to the retail, wholesale and trucking sectors are simplified. (SC)

Existing data on small businesses are used. To further simplify reporting, ongoing consultations with industry associations help government customize questionnaires to fit individual business requirements. (SC)



Small Business Irritant

Government's Response

**Statistical
Surveys**

Preliminary, revised and actual Capital Investment Intentions surveys are repetitive, and many companies have no use for them anyway.

The questionnaire relating to petroleum companies is replaced by a shorter form. (SC)

Form MP8 (Exploration, Development and Capital Expenditures survey) is too long and complicated.

The MP8 survey, which also relates to petroleum companies, is replaced by a shorter form. (SC)

The Transport survey asks for too much detail, and is therefore time consuming. As well, information provided in both annual and quarterly motor transport surveys creates unnecessary overlap.

This survey is shortened by 50 per cent, and duplication between quarterly and annual surveys is eliminated. (SC)

Eliminate the Motel Accommodation survey, or reduce the burden by contacting a small sample each time.

This survey is conducted only on a sample basis. (SC)

The Corporation and Labour Union Returns Act (CALURA) should not require companies to fill out the entire form if there are no changes from the previous year.

Statistics Canada provides diskettes allowing businesses to enter only necessary changes. As well, a software package is developed to help corporate secretaries complete this annual report. (SC)

Statistics Canada should not send small businesses more than one survey at a time.

Checks and balances reduce the number of information requests made to small businesses. (SC)

Consultation

Each department interacting with small businesses should have its own small business advisory committee.

Human Resources Development Canada, Industry Canada, Revenue Canada, Statistics Canada, and Treasury Board of Canada, Secretariat already have their own small business advisory groups.



ACKNOWLEDGEMENTS

The Government of Canada would like to acknowledge the individual contributions of members of the Joint Forum on Paper Burden Reduction and the Interdepartmental Working Group. In the program's second year, they have approached this unique working partnership between the small business community and the Government of Canada with renewed dedication and commitment.

JOINT FORUM

Co-chairs

Brien Gray, Canadian Federation of Independent Business;
Bernie Gorman, Treasury Board of Canada, Secretariat.

Private Sector Members

Nancy Adamo, Hockley Valley Resort and Conference Centre; Gary Cockshott, Welders Supplies Ltd.; Jean Côté, JYPCO Inc./La corporation des propriétaires immobiliers du Québec; Irene D'Entremont, M.I.T. Electronics Inc.; Mel Fruitman, Fruitman Consulting Group; Jim Harper, KPMG; Ian J. Mise, Leading Edge Payroll Applications Inc.; John Morrison, Quality Cameras and Computers Ltd.; Barbara Mowat, Impact Communications Ltd.; Jean Noël, RONOCO; George Steiner, Precision Engraving Company Ltd./Canadian Organization of Small Business Inc.; Jim Webster, Merak Projects Ltd.; Gary Youngman, Gary Youngman & Associates.

Federal government Members

K.M. (Mike) Burpee, Revenue Canada; Don Drummond, Department of Finance Canada; Jacob Ryten, Statistics Canada; Peter Sagar, Industry Canada; Norine Smith, Human Resources Development Canada; Jim Stobbe, Public Works and Government Services Canada; David Brown, Cliff Fillion, Pat Griffith and Richard Neville, Treasury Board of Canada, Secretariat.

Interdepartmental Working Group Members

Bob Morrison, Department of Finance Canada; Ken Miller, Human Resources Development Canada; Lorraine Elworthy and Renee Harden, Industry Canada; Guy Beaudry, Public Works and Government Services Canada; Teresa Errett, Keith Fernandez, Monica Jones-Kisil, Claire Lefebvre, Tony Prosia and Garth Teskey, Revenue Canada; Michael Issa, Statistics Canada; Jon Holland, Transport Canada; Diane Boland, Jenna Hall, Daniel Lavoie, Nancy McDougall, Gilles Vézina and Eleanor Zazulak, Treasury Board of Canada, Secretariat.

USEFUL GOVERNMENT CONTACTS

For more information or comments on **reducing paper burden**, contact Diane Boland, **Treasury Board of Canada, Secretariat** at (613) 952-3222. The Internet address is http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/iqe/fed_inie/paper.html

For more information on Revenue Canada programs and services, contact **Revenue Canada** in the Government of Canada listing in the Blue Pages of your telephone book under Business Window office. The Internet address is <http://www.rc.gc.ca>

The **Open Bidding Service (OBS)** is an electronic bulletin board that publicly advertises bidding opportunities for suppliers. For more information, contact **Public Works and Government Services Canada's** OBS Infoline in the National Capital Region at (819) 956-3440. For all other Canadian locations, call 1-800-361-4637. The Internet address is <http://www.obs.ism.ca>

For more information and comments on **Statistics Canada** surveys, contact the **Small Business and Special Surveys Division** at (613) 951-3217; Fax: (613) 951-1572. More information on Statistics Canada's programs and services is available at the Internet address <http://www.statcan.ca/start.html>

Questions about completing the **Record Of Employment (ROE) forms** should be directed to the ROE assistance people listed in the Government of Canada pages of your telephone book. More information on **Human Resources Development Canada** programs and services is available on the Internet at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>

Additional information on Department of Finance Canada publications can be obtained from the **Department of Finance Canada** Distribution Centre at (613) 995-2855, Fax: (613) 996-0518. Information is also available on the Internet at <http://www.fin.gc.ca>

For information on starting a new business, please contact the local **Canada Business Service Centre** listed in your telephone directory.

Overview information on all Government of Canada programs and services for small businesses is available in **Industry Canada's** handbook, *Your Guide to Government of Canada Services and Support for Small Business*, 1996-97, available through the Distribution Centre at (613) 947-7466; Fax: (613) 954-6436. It can also be found on the Internet site **Strategis** at <http://strategis.ic.gc.ca/smeguide.html>



POINTS DE CONTACT UTILES

Pour obtenir plus de renseignements ou offrir des commentaires sur la **réduction de la paperasserie**, communiquer avec Diane Boland au (613) 952-3222.
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse Internet suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/ique/fed_init/paperf.html

Pour obtenir d'autres renseignements sur les programmes et services de **Revenu Canada**, communiquer avec le Ministère au bureau des Renseignements aux entreprises, dont le numéro figure dans les pages bleues (Gouvernement du Canada) de l'annuaire téléphonique. L'adresse Internet est : <http://www.rc.gc.ca>

Le **Service des invitations ouvertes à soumissionner (SIOS)** est un bulletin électronique où les possibilités de soumissionner sont annoncées aux fournisseurs. Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec

l'Infoigne du SIOS à **Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**, au (819) 956-3440, pour les fournisseurs de la région de la capitale nationale; les fournisseurs de l'extérieur de cette région peuvent composer sans frais le 1 800 361-4637. L'adresse Internet est : <http://www.obs.ism.ca>

Pour obtenir plus de renseignements et offrir des commentaires sur les enquêtes de **Statistique Canada**, communiquer avec la **Division des petites entreprises et des enquêtes spéciales**, au (613) 951-3217, par téléphone, ou, par télécopieur, au (613) 951-1572. Pour obtenir plus de renseignements sur les programmes et services de Statistique Canada, rendez-vous à l'adresse Internet suivante : <http://www.statcan.ca/start.html>

Pour obtenir des renseignements sur la façon de remplir les formulaires du **Relève d'emploi**, communiquer avec les préposés dont le numéro figure dans les pages bleues (Gouvernement du Canada) de l'annuaire téléphonique. Pour obtenir plus de renseignements sur les programmes et services de **Développement des ressources humaines Canada**, consulter Internet : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>

Pour obtenir plus de renseignements sur les publications du **ministère des Finances Canada**, communiquer avec le Centre de distribution par téléphone, au (613) 995-2855, ou par télécopieur, au (613) 996-0518. Le Ministère fournit aussi des renseignements à son site Internet : <http://www.fin.gc.ca>

Pour obtenir des renseignements sur la façon de lancer une nouvelle entreprise, communiquer avec le **Centre local de services aux entreprises** du Canada, dont le numéro figure dans votre annuaire téléphonique.

Il y a des renseignements généraux sur tous les programmes et services offerts aux PME par le gouvernement du Canada dans la brochure d'**Industrie Canada, Guide des services et des programmes à l'intention de la petite entreprise**, 1996-1997, disponible au Centre de distribution, avec lequel on peut communiquer par téléphone, au (613) 947-7466, ou par télécopieur, au (613) 954-6436. Le Guide peut aussi être consulté en direct au site Internet : http://strategis.ic.gc.ca/sc_mangb/frandoc/guidepme.html

REMERCIEMENTS

une réforme durable

pour les PME



réduire la paperasserie

Le gouvernement du Canada tient à remercier les membres du Forum mixte sur la réduction de la paperasserie et ceux du Groupe de travail interministériel pour leurs contributions individuelles. Dans la seconde année du programme, les membres ont oeuvré avec un dévouement et une détermination renouvelés dans ce partenariat unique de la collectivité des PME et du gouvernement du Canada.

FORUM MIXTE SUR LA RÉDUCTION DE LA PAPERASSERIE

Coprésidents

Brien Gray, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante;
Bernie Gorman, Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.

Membres du secteur privé

Nancy Adamo, Hockey Valley Resort and Conference Centre; Gary Cockshott, Welders Supplies Ltd.; Jean Côté, JYPCO Inc./La Corporation des propriétaires immobiliers du Québec; Irène D'Entremont, M.I.T. Electronics Inc.; Mel Fruitman, Fruitman Consulting Group; Jim Harper, KPMG; Ian J. Mise, Leading Edge Payroll Applications Inc.; John Morrison, Quality Cameras and Computers Ltd.; Barbara Mowat, Impact Communications Ltd.; Jean Noël, RONOCO; George Steiner, Precision Engraving Company Ltd./Conseil canadien des petites entreprises Inc.; Jim Webster, Merak Projects Ltd.; Gary Youngman, Gary Youngman & Associates.

Membres du gouvernement fédéral

K.M. (Mike) Burpee, Revenu Canada; Don Drummond, ministre des Finances Canada; Jacob Rytén, Statistique Canada; Peter Sagar, Industrie Canada; Norine Smith, Développement des ressources humaines Canada; Jim Stobbe, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; David Brown, Cliff Fillion, Pat Griffith et Richard Neville, Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.

Membres du Groupe de travail interministériel

Bob Morrison, ministre des Finances Canada; Ken Miller, Développement des ressources humaines Canada; Lorraine Elworthy et Renée Harden, Industrie Canada; Guy Beaudry, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; Teresa Errett, Keith Fernandez, Monica Jones-Kisil, Claire Lefebvre, Tony Prosia et Garth Teskey, Revenu Canada; Michael Issa, Statistique Canada; Jon Holland, Transports Canada; Diane Bolland, Jenna Hall, Daniel Lavoie, Nancy McDougall, Gilles Vézina et Eleanor Zazulak, Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.



Présentant pour les PME Réponse du gouvernement

La Loi sur la déclaration des corporations et des syndicats ouvriers (CALURA) ne devrait pas obliger les entreprises à remplir la totalité du formulaire s'il n'y a aucun changement par rapport à l'année précédente.

Statistique Canada ne devrait pas envoyer plus d'un questionnaire d'enquête à la fois aux PME.

Tous les ministères qui ont des relations avec les PME devraient avoir leurs propres comités consultatifs de PME.

Développement des ressources humaines Canada, Industrie Canada, Revenu Canada, Statistique Canada et le Secréariat du Conseil du Trésor du Canada ont déjà leurs propres groupes consultatifs de PME.

Consultation



L'enquête annuelle sur les industries manufacturières est trop complexe : il faut trop de temps pour remplir le questionnaire.

On utilise désormais les données existantes sur les PME. Pour simplifier encore plus les rapports, le gouvernement tient régulièrement des consultations avec les associations industrielles du secteur privé afin de mieux adapter ses questionnaires aux besoins de chaque entreprise. (SC)

On emploie désormais une version abrégée du questionnaire sur les sociétés pétrolières. (SC)

Les enquêtes préliminaires, révisées et réelles, sur les intentions d'investissement sont répétitives et, de plus, bien des entreprises ne s'en servent pas.

Le formulaire MP8 (enquête sur les dépenses d'exploration et d'aménagement ainsi que sur les dépenses en immobilisations) est trop long et trop compliqué.

Le questionnaire d'enquête sur les transports exige trop de détails, de sorte qu'il est très long à remplir. En outre, les renseignements fournis lors des enquêtes annuelles et trimestrielles sur le transport automobile engendrent des chevauchements inutiles.

Ce questionnaire d'enquête a été abrégé de moitié, et les chevauchements entre les enquêtes trimestrielles et annuelles ont été éliminés. (SC)

L'enquête sur les motels devrait être éliminée, à moins qu'on ne sollicite qu'un petit échantillon à la fois, afin de réduire le fardeau qu'elle représente pour les répondants.

Cette enquête ne porte plus que sur un échantillon. (SC)



Réponse du gouvernement

Visitant pour les PME

Grâce à des questionnaires abrégés ainsi qu'à une simplification du vocabulaire et à l'utilisation de données existantes, de même qu'à des réductions tant du nombre des questionnaires que de celui des entreprises sollicitées, le fardeau global de réponse aux sondages pour les PME a été réduit de 17 p. 100 au cours des deux premières années d'efforts. (SC)

Il a suffi d'ajouter deux questions toutes simples au formulaire de rapport sur la liste de paye PD7A de Revenu Canada pour réduire de 30 000 à 2 500 le nombre d'entreprises sollicitées pour cette enquête annuelle, ce qui a rendu possible d'énormes économies de temps et d'argent pour tous les employeurs et pour le gouvernement. (RC, SC)

La Loi sur la protection des renseignements personnels fédérale stipule que les ministères doivent donner la raison des demandes de renseignements, en précisant sur quels textes législatifs ils se fondent. Statistique Canada précise clairement sur ses questionnaires d'enquête si la déclaration est obligatoire ou pas. De plus, les ministères qui ont le plus d'interactions avec les PME installent des lignes sans frais. (DRHC, RC, SC)

Les PME sont exclues des enquêtes hebdomadaires. (SC)

Les PME reçoivent moins de questionnaires, car le gouvernement se sert des données existantes recueillies par Revenu Canada. Par exemple, l'État utilise les renseignements contenus dans 240 000 T1 et T2 de 1995 plutôt que de distribuer des questionnaires. En outre, les enquêtes sur les secteurs de la vente au détail et en gros ainsi que du camionnage sont simplifiées. (SC)

Enquêtes statistiques

Ces enquêtes sont trop détaillées. Le gouvernement demande de l'information sans sembler se soucier des frais que cela impose aux PME.

L'enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail devrait être éliminée.

Il faut indiquer sur toutes les demandes d'information les raisons pour lesquelles on demande des renseignements et préciser clairement sur les questionnaires s'il est obligatoire ou pas d'y répondre. En outre, le gouvernement devrait avoir un numéro sans frais qui permettrait aux répondants d'obtenir de l'information.

Préparer des rapports hebdomadaires prend trop de temps. Toutes les enquêtes hebdomadaires devraient être éliminées.

Pour réduire la quantité de renseignements détaillés que les entreprises doivent fournir régulièrement, le gouvernement pourrait se servir des données existantes de Revenu Canada et de DRHC.



Initiant pour les PME Réponse du gouvernement

Bon nombre de questions contestées sont désormais plus claires grâce à une nouvelle série de lignes directrices conviviales. Le gouvernement continue à discuter avec un groupe consultatif du secteur privé afin d'améliorer encore l'administration des stimulants fiscaux à la RS&DE et de minimiser le plus possible les coûts d'observation. (RC)

Programme de RS&DE

Il faut retenir les services de spécialistes de l'extérieur pour arriver à remplir les formulaires exigés afin d'obtenir des crédits d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS&DE). Ça n'en vaut pas la peine.

Douanes

Les petits importateurs et exportateurs considèrent les systèmes des douanes comme trop complexes et donc trop coûteux.

- Les améliorations apportées aux procédures douanières applicables aux importateurs et aux exportateurs comprennent :
 - une hausse du seuil d'expédition de faible valeur;
 - l'augmentation du plafond admissible des chèques non certifiés;
 - l'acceptation des cartes de crédit pour les paiements de produits commerciaux importés ne dépassant pas 500 \$;
 - un programme simplifié et plus accessible de report du paiement des droits de douane et des entrepôts dédouanés;
 - un Service d'information automatisé des douanes (SIAD) conçu pour guider les exploitants de PME dans les procédures douanières. (RC)

Enfin, on a conçu des moyens électroniques de production des déclarations d'exportation directement à un guichet unique, par l'Internet ainsi que par l'échange électronique de données (ÉED) et grâce à des numéros de télécopieur sans frais d'intervurban. Les exportateurs qui s'enregistrent au programme conjoint de déclaration automatisée des exportations canadiennes de Revenu Canada et de Statistique Canada peuvent obtenir gratuitement un logiciel Windows convivial conçu pour leur faciliter la tâche. (RC, Statistique Canada/SC)



Présentation pour les PME

Réponse du gouvernement

Pratiques de paiement du gouvernement

Le gouvernement devrait contrôler les pratiques de paiement des ministères et obliger ceux qui paient en retard à rendre des comptes.

Le gouvernement a mis sur pied des politiques plus rigoureuses en vue du règlement des factures des fournisseurs dans un délai de 30 jours, ainsi qu'un taux d'intérêt plus élevé (3 % de plus que le taux de la Banque du Canada) pour les paiements en retard. (Toute l'administration fédérale)

TPS

Les comptes des employeurs et de la TPS devraient porter le même numéro d'enregistrement d'entreprise.

Les comptes de l'impôt sur le revenu des entreprises, de la TPS, des retenues sur la paye et des importations ainsi que des exportations sont groupés sous un seul et même numéro d'enregistrement d'entreprise. L'enregistrement est donc plus rapide et plus simple, et la paperasse et le double emploi sont réduits. Certaines provinces collaborent actuellement avec Revenu Canada en vue d'un élargissement de l'utilisation de ce numéro d'enregistrement d'entreprise et de l'introduction d'un guichet unique offrant les services fédéraux et provinciaux. (RC)

Les PME trouvent qu'il leur faut trop de temps pour remplir leurs formules de déclaration de TPS.

Une modification apportée au régime, le 1^{er} avril 1994, autorise les inscrits à la TPS ayant des ventes annuelles brutes inférieures à 500 000 \$ à produire une seule déclaration par année. Les entreprises dont les ventes se situent entre 500 000 \$ et 6 millions de dollars par année doivent produire des déclarations trimestrielles. En outre, le 1^{er} avril 1997, avec la mise sur pied d'une taxe de vente harmonisée, les entreprises de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve et du Labrador ayant des ventes annuelles inférieures à 30 000 \$ n'auront aucune déclaration de taxe de vente à produire, tandis que celles dont les ventes sont supérieures à 30 000 \$ par année ne produiront qu'une seule déclaration de taxe de vente harmonisée. (RC)

Relevé d'emploi

Les employeurs doivent utiliser trois tables différentes pour établir les versements de l'employé aux fins de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada (RPC) et de l'assurance-emploi (AE).

Les tables sur disquette (TD), une version électronique des tables des retenues sur la paye, réduisent jusqu'à un tiers le temps consacré au calcul de ces retenues aux titres de l'impôt sur le revenu, du RPC et de l'AE. D'autres initiatives permettant de gagner plus de temps encore sont en cours. Les tables sur disquette sont disponibles gratuitement dans les bureaux des services fiscaux fédéraux. (RC)

Les données réclamées dans le Relevé d'emploi reposent sur une semaine de travail du dimanche au samedi, alors que ce cycle de paye n'est utilisé que par le tiers des entreprises. Il est tout simplement trop long de rassembler les données.

Les nouvelles règles établies par la Loi sur l'assurance-emploi (en vigueur depuis janvier 1997) autorisent toutes les entreprises à se servir de leur propre cycle de paye. Il s'ensuit qu'on exprime désormais en moins de quatre pages des instructions qui en prenaient naguère 35. (Développement des ressources humaines Canada/DRHC)

Les nouvelles règles prévues par la Loi sur l'assurance-emploi réduisent la nécessité d'un suivi gouvernemental. Le nouveau Relevé d'emploi devrait permettre de réduire de 90 p. 100 les rappels au sujet des déclarations incorrectes. (DRHC)

Le Relevé d'emploi est difficile à remplir pour les vendeurs à commission.

Le problème des vendeurs à commission est réglé grâce à la réglementation sur l'assurance-emploi. Le Relevé d'emploi pour les vendeurs est donc beaucoup plus facile à remplir. (DRHC)

Les livrets d'instructions sur la façon de remplir les relevés d'emploi devraient donner des exemples pour divers types de périodes de paye.

Le nouveau programme de préparation du Relevé d'emploi élimine ce besoin. On est désormais assurable à partir du premier dollar gagné et de la première heure travaillée. (DRHC)

Invitant pour les PME

Réponse du gouvernement



ANNEXE

Forum mixte sur la réduction de la paperasserie

PRINCIPALES RÉALISATIONS

Voici les points saillants de la liste des irritants pour les PME qui ont incité les ministères fédéraux à prendre des mesures positives. Ce sont les propriétaires de PME de tout le pays qui ont signalé la plupart de ces irritants. Les membres du gouvernement et du secteur privé ont également fait part d'autres irritants au Forum mixte.

Remarque : Les membres du Forum mixte ont constaté qu'il est souvent possible de s'attaquer à plusieurs irritants en même temps lorsqu'on groupe les plaintes des entreprises par secteur ou en fonction d'autres dénominations communes. Il s'ensuit que plusieurs des irritants que le Forum a étudiés ne figurent pas sur cette liste.

Invitant pour les PME Réponse du gouvernement

L'étendue et la portée du fardeau de la paperasserie pour les PME devraient être mesurées et contrôlées.

Réduction de la paperasserie

Une étude menée en 1995 auprès de plus de 700 propriétaires de PME de 16 secteurs d'activité industrielle évalue le coût de fournir l'information exigée par le gouvernement fédéral. (Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada/SCT)

Les instructions sur la façon de remplir les feuillets T4 ne sont pas claires.

T4

Les entreprises qui emploient des systèmes de liste de paye rudimentaires et ne fournissent pas d'avantages imposables à leurs employés reçoivent désormais un feuillet T4 abrégé assorti d'instructions simplifiées. Les propriétaires de PME estiment qu'ils réalisent des économies de 75 p. 100 du temps qu'il leur fallait pour remplir un feuillet T4 ordinaire, avec son guide d'instructions de 88 pages. (Revenu Canada/RC)

Il faut réduire la fréquence de remise des retenues sur la paye pour les employés.

Versement des retenues sur la paye

Le budget de 1997 tient compte de la recommandation du Forum mixte, puisqu'il propose que les très petits employeurs versant moins de 1 000 \$ par mois en moyenne à ce titre soient autorisés à faire des versements trimestriels plutôt que mensuels. Cette mesure pourrait être avantageuse pour quelque 650 000 PME. (RC et ministère des Finances Canada/Fin)

Le changement culturel dans la fonction publique fédérale

La sensibilité aux besoins des entreprises va bien au-delà des activités du Forum mixte sur la réduction de la paperasserie. Plusieurs ministères fédéraux ont en effet pris des mesures pour réduire nettement le fardeau global de la paperasserie imposé au secteur privé.

■ Statistique Canada s'est donné un protecteur («ombudsman») chargé de contrôler le fardeau imposé aux entreprises pour répondre à ses enquêtes.

■ Industrie Canada a mis en oeuvre une série de mesures propres à réduire les pertes de temps, par exemple en éliminant ou en abrégant certains formulaires de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada à l'intention des entreprises. En outre, plusieurs programmes d'Industrie Canada permettent maintenant aux entreprises de soumettre leurs déclarations par voie électronique et d'avoir accès de la même manière à une vaste gamme de services et de renseignements gouvernementaux.

■ Revenu Canada s'efforce d'offrir un guichet unique d'accès à l'information et aux services 24 heures sur 24 et sept jours sur sept. Le commerce électronique, grâce à des mécanismes comme l'échange électronique de données (EED) et à d'autres technologies de l'information, est un élément clé de cette initiative.

■ Certains ministères fédéraux ont formé leurs propres petits groupes consultatifs avec les représentants du secteur privé : DRHC, Revenu Canada, Statistique Canada et le SCT ont eu recours à ces groupes avec succès pour mettre à l'essai des produits et des politiques. Le Relevé d'emploi révisé et le feuillet T4 abrégé, par exemple, ont été conçus grâce à l'aide de groupes consultatifs comme ceux-là.

une réforme durable

pour les PME



réduire la paperasserie



■ **tenir des consultations continues avec les PME** pour veiller à ce que leurs exigences d'information soient simples, claires et transparentes. Il faudra donc indiquer clairement sur les formulaires et sur les questionnaires d'enquête et de vérification s'il est « obligatoire » ou « facultatif » d'y répondre et faire en sorte que des groupes consultatifs de PME soient sollicités pour les essais des nouveaux produits de ce genre;

■ **mesurer les progrès** de l'initiative de réduction de la paperasserie et en faire connaître les résultats grâce à des rapports sur le rendement, des vérifications et des examens périodiques;

■ **adopter des lignes directrices pratiques** pour la coordination des demandes d'information aux PME et, dans les cas où cela sera permis, pour le partage de renseignements existants contenus dans les banques de données gouvernementales de tout le Canada. Les ministères ont d'ailleurs envisagé de donner eux-mêmes de l'information aux PME, compte tenu de la réglementation gouvernementale sur la protection des renseignements personnels et sur la sécurité.

Les membres du Forum mixte appuient énergiquement ces mesures permanentes qui concordent bien avec les politiques gouvernementales actuelles d'élimination des obstacles à la croissance de l'entreprise et à la création d'emplois.

À l'instar du secteur privé, qui a dû innover continuellement afin de pouvoir offrir des biens et services conçus expressément pour des groupes précis de consommateurs, le gouvernement doit adapter ses activités de façon à répondre aux besoins de ses clients. En outre, à mesure que l'État ajuste ses rôles aux nouvelles réalités, la fonction publique elle-même doit changer. Cela signifie notamment que la fonction publique doit adopter une culture plus sensible aux besoins des PME.



«Nous sommes assez contents [...] Mais de nouvelles idées — et de nouveaux règlements — surgissent toujours : c'est une lutte perpétuelle.»

Pierre Cléroux

Vice-président, Québec

l'association canadienne de l'entreprise indépendante

■ Le gouvernement fédéral continue à améliorer ses **politiques de paiement**. Au cours des prochaines années, les factures des fournisseurs seront de plus en plus souvent réglées par des moyens électroniques, par l'intermédiaire des institutions financières ainsi que par cartes de crédit. On estime que, d'ici à la fin de l'exercice 1996-1997, plus de 21 000 **cartes d'acquisition du gouvernement** auront servi à acquitter jusqu'à 670 000 achats d'une valeur estimative de 185 millions de dollars.

■ Le Forum mixte a formulé plusieurs recommandations par suite des demandes des entreprises qui réclamaient des dispositions simplifiées du régime d'impôt sur le revenu en ce qui concerne les **fraîs pour véhicules de fonction et les déductions des dépenses**. Le ministère des Finances Canada et Revenu Canada étudient actuellement la question.

UNE RÉFORME DURABLE

Jusqu'à présent, le Forum mixte s'est essentiellement concentré sur l'évaluation ponctuelle d'exigences de rapport onéreuses et sur la recommandation de moyens grâce auxquels le gouvernement peut minimiser ou éliminer ces exigences. La prochaine étape consistera à faire en sorte que ces irritants ne réapparaissent jamais.

À cette fin, la fonction publique s'efforce de mettre sur pied des mesures concrètes grâce auxquelles l'administration gouvernementale **remettra constamment en question** ses exigences d'information.

Cela suppose, plus précisément, que les ministères vont :

■ **évaluer les répercussions des exigences d'information** sur les PME avant de mettre sur pied ou de réviser leurs politiques et leurs règlements. Dans la pratique, cela signifie que les ministères devront soigneusement peser les avantages des activités de collecte d'information du gouvernement, compte tenu de ce qu'elles coûtent aux PME;

L'un des objectifs du Forum consiste à établir des mécanismes durables grâce auxquels on pourra étouffer dans l'oeuf toute tentative d'accroître encore le fardeau [de l'information].

Bernie Gorman, coprésident, Forum mixte sur la réduction de la paperasserie



TRAVAUX EN COURS

Pour alléger encore la paperasserie, les membres du Forum mixte travaillent à une vaste gamme de projets de longue haleine.

Les initiatives en cours sont les suivantes :

- Revenu Canada expédie actuellement par la poste quelque 140 000 formulaires du **Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)** aux agriculteurs et tire des formulaires remplis, différentes données pour le compte d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Cette initiative amorcée en 1995 élimine la duplication d'activités de saisie de données en créant une seule et même source de renseignements pour les deux ministères, qui continuent par ailleurs à privilégier les mesures de simplification conçues afin de réduire la paperasserie.

- Revenu Canada continue à perfectionner ses **procédures de douanes pour les petits importateurs et exportateurs**. Afin de mieux répondre aux besoins des PME, le Ministère mène en effet des études sur la faisabilité de méthodes plus simples et plus souples de règlement des droits et taxes sur les produits importés, sur l'utilisation des cartes de débit et sur les services offerts par les institutions financières. Il envisage aussi d'augmenter le plafond des paiements de ses clients par cartes de crédit et de simplifier les stratégies de dédouanement pour aider les importateurs à s'acquitter des exigences de rapport des douanes.

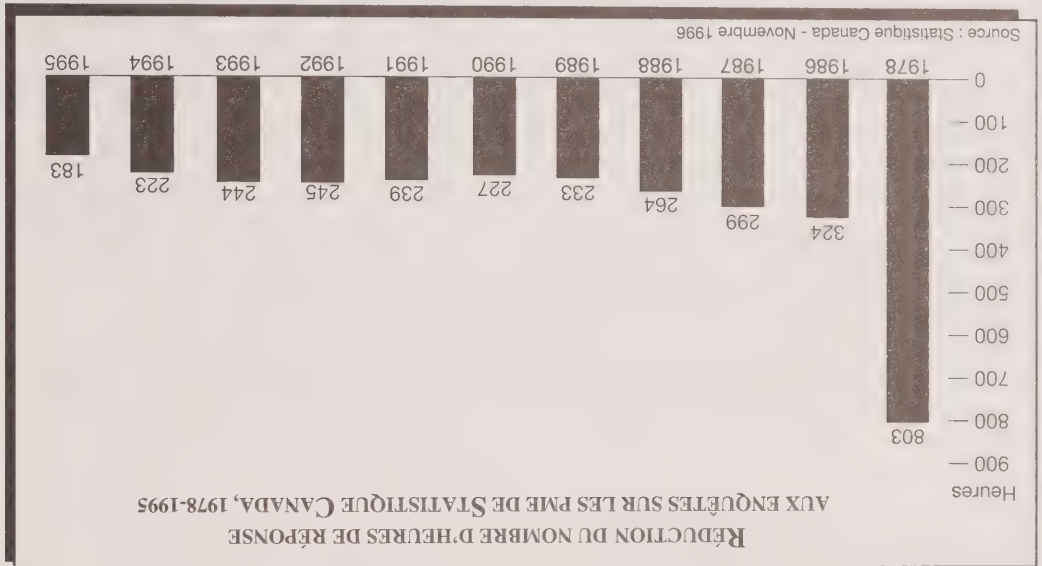
- En 1997, la simplification et l'harmonisation des **procédures douanières avec les principaux partenaires commerciaux** du Canada en Amérique du Nord et en Asie-Pacifique sont prioritaires. Revenu Canada s'emploie activement à modifier la réglementation existante. Les initiatives prises dans ce contexte peuvent être soumises à la Conférence des directeurs des douanes de l'Accord de libre-échange nord-américain ainsi qu'au Sous-comité des procédures douanières de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) dont le Canada assure la présidence en 1997.

- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) collabore avec d'autres ministères en vue de la création de **Contrats Canada**. L'objectif vise à offrir un guichet unique pour l'enregistrement de tous les fournisseurs, ce qui facilitera l'accès à l'information sur les marchés de l'État. Le Ministère va aussi collaborer avec les PME afin d'améliorer le **Service des invitations ouvertes à soumissionner (SIOS)**. Plus de 75 p. 100 des utilisateurs du SIOS sont des propriétaires de PME.

Nous avons constaté des progrès impressionnants, et nous allons faire en sorte que le travail ne s'arrête pas là. Nous encourageons les secteurs à nous dire où le bât blesse.

Brien Garay, coprésident,
Forum mixte sur la réduction de
la paperasserie

- Quand les PME ont dit qu'elles perdaient un temps précieux parce qu'il était trop long de remplir les T4, le Forum mixte et les autorités de Revenu Canada se sont donné la main pour produire des feuillets T4 abrégés. Désormais, les PME qui ne fournissent pas d'avantages imposables à leurs employés et qui ont des systèmes de liste de paye rudimentaires peuvent remplir les feuillets du **T4 abrégé** en un quart du temps qu'il leur fallait pour remplir un feuillet T4 ordinaire.
- Le Forum mixte s'est fait dire que les **enquêtes gouvernementales** étaient trop détaillées, autrement dit que le gouvernement demandait de l'information sans se soucier assez des frais qui en résultaient pour les PME. Statistique Canada a réagi en intensifiant ses efforts afin de simplifier ses questionnaires. En deux ans, il a réussi à alléger de 17 p. 100 le fardeau de réponse des PME en se servant des données existantes plutôt qu'en posant des questions statistiques, en réduisant la taille de ses échantillons et en adaptant ses questions aux profils des secteurs d'activité industrielle.



- Les PME sont aux prises avec des problèmes constants de liquidités. Elles ont donc demandé pourquoi le gouvernement ne les paierait pas dans un délai de 30 jours. Et le gouvernement a réagi sans tarder, en adoptant des lignes directrices pour que les **factures des fournisseurs** soient acquittées dans les 30 jours. Il a aussi augmenté le **taux d'intérêt** pour les paiements en retard (désormais 3 % de plus que celui de la Banque du Canada), ainsi qu'éliminé la période de grâce de 15 jours **sans intérêt** pour les ministères qui payaient leurs factures en retard.

Grâce à ce dialogue constant avec la collectivité des PME, le gouvernement a appris comment ses enquêtes, ses formulaires et ses règlements minent la capacité de cet important volet du secteur privé de rivaliser efficacement avec la concurrence au pays et à l'étranger. Bref, avec l'aide du Forum mixte, le gouvernement a traduit en mesures tangibles la rétroaction des PME.

PROGRÈS RÉALISÉS

Depuis deux ans, le Forum mixte sur la réduction de la paperasserie s'est attaqué à des questions allant de l'allègement du fardeau que représentait la préparation des rapports de liste de paye et des déclarations de douanes ainsi que de la simplification des procédures applicables au Relevé d'emploi jusqu'au règlement accéléré des factures des fournisseurs et à la mise à l'essai de nouveaux formulaires, de nouvelles enquêtes et de nouvelles vérifications, de même qu'à la production de nouveaux manuels d'instructions.

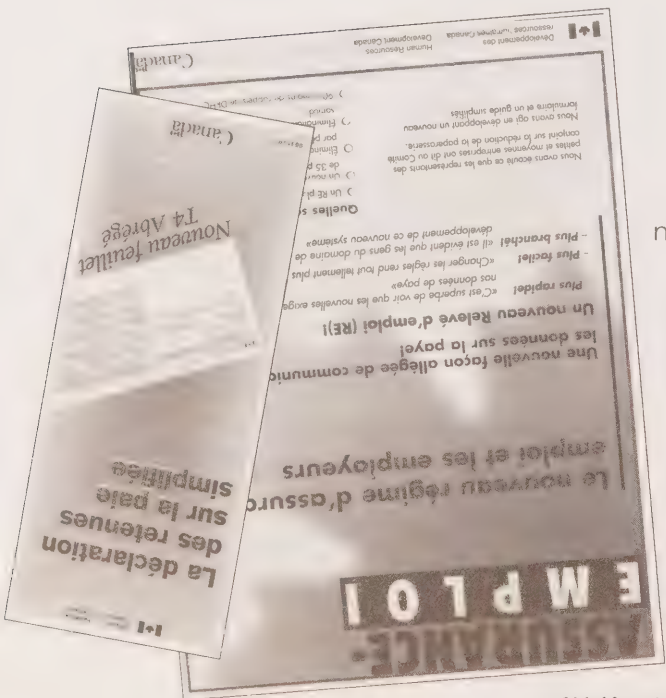
Et le Forum mixte a nettement contribué à réduire les exigences de rapport du gouvernement.

Aujourd'hui, 55 irritants sur près de 100 que les propriétaires de PME avaient dénoncés en 1994 ont été éliminés.

■ Les PME se plaignaient de la fréquence à laquelle les retenues sur la paye étaient versées. Le Forum mixte a recommandé que les très petites entreprises, celles qui versent en moyenne moins de 1 000 \$ par mois à ce titre, soient autorisées à faire ce genre de versements trimestriellement plutôt que mensuellement. Le budget de 1997 s'est inspiré de cette recommandation pour réduire la fréquence à laquelle les très petits employeurs doivent verser au gouvernement leurs retenues sur la paye.

D'après Revenu Canada, cette initiative pourrait être avantageuse pour quelque 650 000 PME. ■ Les PME estimaient qu'il était difficile pour la plupart d'entre elles de tirer de leurs registres les données réclamées pour le Relevé d'emploi; elles déploraient aussi la complexité du formulaire, en disant qu'il était très long à remplir. Développement des ressources humaines Canada (DRHC) a répondu aux demandes de simplification du Relevé d'emploi préparé pour les employés qui quittent leur poste, en collaborant avec le Forum mixte à la conception d'un tout nouveau formulaire dont les instructions figurent sur moins de quatre pages, comparative-ment à 35 auparavant. Ce changement devrait faire économiser des millions de dollars par année aux employeurs de tout le pays.

«Changer les règles rend tout tellement plus facile.»
«Excellent projet qui permettra aux petites entreprises d'économiser un temps précieux.»
«Il est évident que les gens du domaine de la paye ont participé au développement de ce nouveau système.»
«C'est superbe de voir que les nouvelles exigences vont de pair avec nos données de paye.»
Commentaires de propriétaires de PME utilisant de nouveaux produits fédéraux conçus en collaboration avec le Forum mixte



une réforme durable

pour les PME



la paperasserie



CONTEXTE

Le Président du Conseil du Trésor a créé en 1994 le Forum mixte sur la réduction de la paperasserie pour que les secteurs privé et public s'attaquent conjointement aux problèmes dénoncés par les PME de tout le pays. Le Forum, présidé par Brien Gray, de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), et par Bernie Gorman, du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT), est un outil efficace grâce auquel l'entreprise privée et le gouvernement peuvent coopérer de façon à simplifier ou à éliminer les exigences de rapport du gouvernement fédéral.

Depuis ses débuts, le Forum mixte s'est attaqué d'emblée aux irritants les plus sérieux, à savoir la préparation du Relevé d'emploi (RE), le versement des retenues sur la paye, les coûts correspondant à la production des déclarations d'impôt et de TPS, les enquêtes et les vérifications de l'administration fédérale, ainsi que ses pratiques d'achat et de paiement.

Savez-vous que ...

Le Canada compte environ 2,3 millions d'entreprises de moins de 100 employés; en fait, 90 p. 100 d'entre elles ont moins de cinq employés.

Les PME de moins de 100 employés représentent 50 p. 100 de tout l'emploi dans le secteur privé au Canada, et près de 43 p. 100 du produit économique de ce secteur.

Les entreprises du secteur de la recherche et du développement (R-D) dont les ventes sont inférieures à 1 million de dollars consacrent plus de 48 p. 100 de leurs revenus à des dépenses courantes de R-D, comparativement à 1,7 p. 100 pour l'ensemble des entreprises, toutes catégories confondues.

Des Canadiens et des Canadiennes de 15 à 24 ans sont propriétaires de 15 p. 100 de toutes les micro-entreprises.

Source : Industrie Canada, Statistique Canada et Développement des ressources humaines Canada

- Les membres du Forum mixte se sont posés les trois questions fondamentales suivantes pour évaluer les exigences d'information existantes :
 - A-t-on vraiment besoin de cette information?
 - Cette information fait-elle double emploi, ou le gouvernement pourrait-il se servir plutôt de données existantes?
 - Pourrait-on éliminer, simplifier ou échanger par des moyens électroniques les données à fournir dans les enquêtes, les formulaires et les demandes d'information?
- Dès sa première année, le Forum mixte a su éliminer plus du tiers des irritants que les PME avaient dénoncés au départ.
- Les membres du Forum mixte estiment qu'ils auront bien travaillé quand ils verront les propriétaires de PME consacrer le plus clair de leur temps à l'expansion de leurs entreprises, en passant de moins en moins de temps à la paperasserie gouvernementale.



CHRONOLOGIE DES PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS

Dans le **Budget fédéral de 1994**, le gouvernement s'engage à aider les entreprises canadiennes à devenir plus compétitives.

Février 1994

Le gouvernement fédéral crée un **Comité de travail sur la petite entreprise** chargé de le conseiller sur les mesures à prendre pour assurer une croissance constante des PME au Canada.

Mai 1994

Dans un sondage réalisé par la **Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI)**, plus de 70 p. 100 de ses membres déclarent la paperasserie gouvernementale, qu'ils considèrent comme un problème sérieux.

Novembre 1994

Le Comité de travail sur la petite entreprise dépose un rapport intitulé *Franchir les obstacles : bâtir notre avenir*, dans lequel il précise que la paperasserie coûte cher aux PME.

Novembre 1994

Dans un rapport fédéral intitulé *L'innovation. La clé de*

Décembre 1994

l'économie moderne, le **Président du Conseil du Trésor s'engage «à réduire de façon marquée le temps passé par les PME à répondre aux demandes d'information du gouvernement fédéral — la paperasserie — avant 1998.»**

Décembre 1994

Le **Président du Conseil du Trésor** crée le **Forum mixte sur la réduction de la paperasserie**, assisté d'un **Groupe de travail interministériel**, en le chargeant de se pencher sur près d'une centaine «d'irritants associés à la production d'information», qui sont relevés soit dans le sondage de la FCEI, soit dans *Franchir les obstacles*.

Été 1995

Le Forum mixte recommande un **sondage** d'envergure auprès de plus de 700 PME oeuvrant dans 16 secteurs d'activité industrielle un peu partout au pays. L'échantillon va des travailleurs spécialisés autonomes aux entreprises de taille moyenne comptant au plus 99 employés. Les résultats confirment que les PME consacrent trop de temps, d'efforts et d'argent à leurs interactions avec le gouvernement.

Janvier 1996

Le **Président du Conseil du Trésor** publie un premier **rapport d'étape sur la réduction de la paperasserie** dans lequel il annonce que le gouvernement a éliminé plus du tiers des irritants de ce genre que les PME avaient dénoncés.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| Chronologie des principaux événements . . . | 1 |
| Contexte | 2 |
| Progrès réalisés | 3 |
| Travaux en cours | 5 |
| Une réforme durable | 6 |
| Annexe | 9 |
| Remerciements. | 16 |
| Points de contact utiles. | 17 |

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Les 2,3 millions de petites et moyennes entreprises (PME) — y compris les entreprises à domicile — représentent une source importante de croissance économique et de création d'emplois au pays. Les PME créent 70 à 80 p. 100 de tous les nouveaux emplois au Canada et sont à l'origine de près de 43 p. 100 du produit économique du secteur privé.

Or, repenser le rôle de l'État consiste notamment à créer un milieu favorable à la croissance des entreprises canadiennes. Pour les PME, cela suppose qu'on réduise la paperasserie en éliminant la réglementation inutile, ainsi qu'en simplifiant et en réduisant les demandes d'information du gouvernement fédéral. Ce second rapport annuel décrit les mesures concrètes adoptées par le gouvernement sur la base des recommandations du Forum mixte sur la réduction de la paperasserie afin de s'acquitter de son engagement d'éliminer les obstacles à l'expansion des PME.

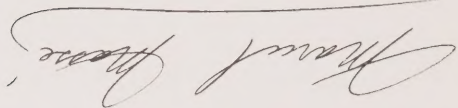
Nous avons déjà accompli des progrès importants. Bien entendu, l'ampleur de la tâche nécessite un changement culturel profond à tous les paliers de la fonction publique fédérale, pour intégrer ces changements à la réalité quotidienne. Il est essentiel d'encourager les ministères à remettre constamment en question les exigences actuelles et futures de renseignements qu'ils imposent aux PME, pour que nous progressions à long terme.

Le Forum mixte constitue un véritable partenariat entre les PME et le gouvernement fédéral. Il a ceci d'unique que les représentants du gouvernement, plutôt que de simplement consulter les PME, font équipe avec elles. Ensemble, ils s'attaquent à des questions qui les touchent directement, trouvent des solutions et formulent des recommandations sur les politiques et procédures gouvernementales à travers l'ensemble de l'administration fédérale.

Les travaux du Forum mixte démontrent qu'il est possible de trouver des solutions saines pour gagner du temps. En éliminant, en simplifiant ou en repensant la façon de réaliser nos enquêtes, les formulaires et les règlements fédéraux, nous avons réduit la paperasserie, aussi bien pour les PME que pour le gouvernement lui-même.

Je tiens à remercier nos partenaires du temps qu'ils ont consacré bénévolement aux débats du Forum mixte et de l'expertise dont il nous a fait bénéficier. Leur enthousiasme, leur dévouement et leur persévérance ont enrichi notre tâche et nous leur devons beaucoup. Merci!

Marcel Massé



Le Président

du Conseil du Trésor du Canada



Ce rapport est disponible en médias substitués.

Publié par le
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

NDLR :

Pour ne pas alourdir le texte, nous nous conformons à la règle qui permet
d'utiliser le masculin avec une valeur de neutre.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1997

N° de catalogue BT 23-43/1997
ISBN 0-662-62963-9

Ce rapport est également disponible en format Acrobat sur Internet
à l'adresse suivante :

<http://www.lbs-sct.gc.ca/>

réduire la paperasserie

pour
les PME



une réforme durable

Un rapport d'étape du
Président du Conseil du Trésor
Octobre 1997

Canada